



**ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ:  
ЗАТВОР ЧУГУННЫЙ  
ПОВОРОТНЫЙ ДИСКОВЫЙ С  
ДВОЙНЫМ ЭКСЦЕНТРИСИТЕТОМ  
С РЕДУКТОРОМ**

Производитель: IVALVE TECH.(Tongling) Co.,ltd.  
Адрес: Jinqiao Avenue, Yian ETDZ, Tongling, Anhui, China



Сертификат соответствия: ЕАЭС NRU Д-CN.PA08.B.26261/22

Выдан Испытательной лабораторией ООО «ПОЛИТЕК Групп» (аттестат аккредитации № RA.RU.21AI71)

Срок действия с 16.11.2022 по 16.11.2027

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

- 1.1. Затворы устанавливаются в качестве запорного и запорно-регулирующего устройства на трубопроводах холодного и горячего водоснабжения, трубопроводах сточных вод, водоотведения, пожаротушения, водоочистки, на насосных станциях, технологических трубопроводах, транспортирующих среды, неагрессивные к материалам изделия в пределах параметров и характеристик, указанных в паспорте на изделие. Затворы являются двунаправленными и могут работать в обоих сторонах потока среды.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

**Типоразмер:** Ду200-Ду1800**Рабочее давление:** 1,0/1,6 МПа**Температура рабочей среды:** до +80°C**Рабочая среда:** вода**Тип присоединения:** фланцевое**Управление:** ручное (редуктор)**Класс герметичности по ГОСТ 9544-2015:** А в двух направлениях потока**Степень защиты редуктора:** IP67**Покрывтие:** эпоксидное толщиной не менее 250 мкм

Таблица №1. Спецификация материалов затвора с редуктором.

| № | Наименование                | Материал          | №  | Наименование             | Материал           |
|---|-----------------------------|-------------------|----|--------------------------|--------------------|
| 1 | Крышка                      | ВЧШГ (GGG50)      | 8  | Штифт                    | Нерж. сталь SS420  |
| 2 | Стопорное кольцо            | Нерж. сталь SS304 | 9  | Шпindel А                | Нерж. сталь SS420  |
| 3 | Корпус                      | ВЧШГ (GGG50)      | 10 | Втулка скольжения        | Бронза             |
| 4 | Шпindel В                   | Нерж. сталь SS420 | 11 | Сальник                  | PTFE               |
| 5 | Прижимное кольцо уплотнения | Нерж. сталь SS304 | 12 | Уплотнительная втулка    | ВЧШГ (GGG50)       |
| 6 | Кольцевое уплотнение        | EPDM              | 13 | Присоединительный фланец | Углеродистая сталь |
| 7 | Диск                        | ВЧШГ (GGG50)      | 14 | Редуктор                 |                    |

Рис. 1. Затвор поворотный с двойным эксцентриситетом фланцевый с редуктором.

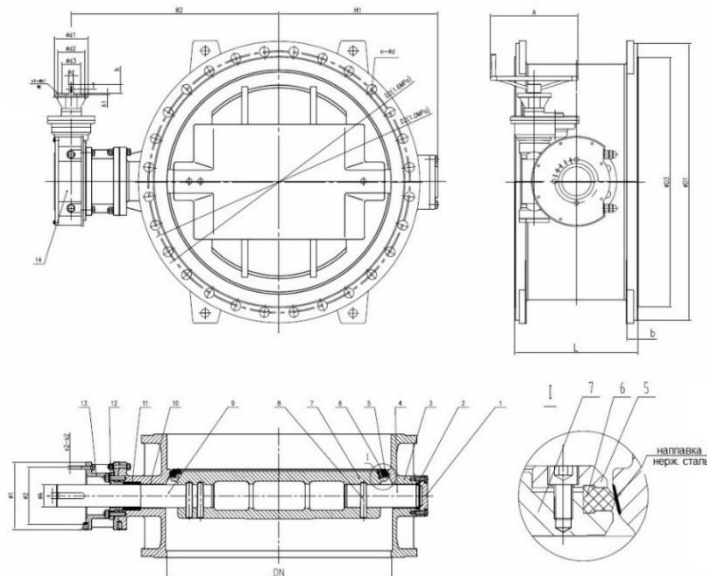


Таблица №2. Габаритные и присоединительные размеры затворов с редукторами в мм.

| DN   | PN бар |      |           | øD2         | п-øk        |     |      |      |     |     | Фланец затвора под редуктор |     |          |     |       |        |              | Передаточное число редуктора | Кол-во оборотов редуктора для полного открытия затвора | Кр. момент, Нм |              | Предельный кр. момент Нм |  |
|------|--------|------|-----------|-------------|-------------|-----|------|------|-----|-----|-----------------------------|-----|----------|-----|-------|--------|--------------|------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------|--------------|--------------------------|--|
|      |        | øD1  | øD3       | PN 10/16    | PN 10/16    | L   | b    | H1   | H2  | A   | øA                          | t   | ISO 5211 | Ø1  | Ø2    | n2-øk2 | На редукторе |                              |                                                        | На шпинделе    | На редукторе | На шпинделе              |  |
| 200  | 10/16  | 340  | 266       | 295/295     | 8-23/12-23  | 230 | 20   | 190  | 325 | 250 | 25                          | 8   | F12      | 150 | 125   | 4-14   | 48:1         | 12                           | 30                                                     | 250            | 39           | 325                      |  |
| 250  |        | 405  | 319       | 350/355     | 12-23/12-28 | 250 | 22   | 216  | 355 | 280 | 28                          | 8   | F12      | 150 | 125   | 4-14   | 48:1         | 12                           | 50                                                     | 580            | 65           | 754                      |  |
| 300  |        | 460  | 370       | 400/410     | 12-23/12-28 | 270 | 24,5 | 255  | 400 | 320 | 32                          | 10  | F14      | 175 | 140   | 4-18   | 55:1         | 14                           | 100                                                    | 890            | 130          | 1157                     |  |
| 350  |        | 520  | 429       | 460/470     | 16-23/16-28 | 290 | 26,5 | 285  | 445 | 320 | 32                          | 10  | F14      | 175 | 140   | 4-18   | 55:1         | 14                           | 100                                                    | 1300           | 130          | 1690                     |  |
| 400  |        | 580  | 480       | 515/525     | 16-28/16-31 | 310 | 28   | 305  | 510 | 350 | 40                          | 12  | F16      | 210 | 165   | 4-22   | 56:1         | 14                           | 150                                                    | 1800           | 195          | 2340                     |  |
| 500  |        | 715  | 609       | 620/650     | 20-28/20-34 | 350 | 31,6 | 365  | 565 | 350 | 50                          | 16  | F16      | 210 | 165   | 4-22   | 58:1         | 15                           | 200                                                    | 2900           | 260          | 3770                     |  |
| 600  |        | 840  | 720       | 725/770     | 20-31/20-37 | 390 | 36   | 465  | 670 | 400 | 60                          | 18  | F25      | 260 | 220   | 8-18   | 140:1        | 35                           | 120                                                    | 4900           | 156          | 6370                     |  |
| 700  |        | 910  | 794       | 840/840     | 24-31/24-37 | 430 | 39,5 | 490  | 695 | 450 | 70                          | 20  | F25      | 300 | 254   | 8-18   | 180:1        | 45                           | 180                                                    | 6900           | 234          | 8970                     |  |
| 800  |        | 1025 | 901       | 950/950     | 24-34/24-41 | 470 | 43   | 550  | 805 | 450 | 80                          | 22  | F30      | 300 | 254   | 8-18   | 180:1        | 45                           | 200                                                    | 9700           | 234          | 12610                    |  |
| 1000 |        | 1255 | 1112      | 1160/1170   | 28-37/28-43 | 550 | 50   | 665  | 910 | 500 | 95                          | 25  | F35      | 350 | 298   | 8-22   | 192:1        | 48                           | 400                                                    | 16200          | 260          | 21060                    |  |
| 1200 | 1485   | 1328 | 1380/1390 | 32-41/32-50 | 630         | 57  | 790  | 1123 | 500 | 110 | 28                          | F35 | 415      | 356 | 8-33  | 245:1  | 61,25        | 500                          | 25900                                                  | 390            | 33670        |                          |  |
| 1400 | 1685   | 1530 | 1590/1590 | 36-44/36-50 | 710         | 60  | 916  | 1310 | 500 | 120 | 32                          | F35 | 415      | 356 | 8-33  | 384:1  | 96           | 450                          | 37800                                                  | 585            | 49140        |                          |  |
| 1600 | 1930   | 1750 | 1820/1820 | 40-50/40-57 | 790         | 65  | 1045 | 1490 | 500 | 160 | 40                          | F40 | 475      | 406 | 8-39  | 456:1  | 114          | 450                          | 53340                                                  | 585            | 69342        |                          |  |
| 1800 | 2130   | 1950 | 2020/2020 | 44-50/44-57 | 870         | 70  | 1160 | 1681 | 500 | 160 | 40                          | F48 | 560      | 483 | 12-39 | 504:1  | 126          | 600                          | 80500                                                  | 780            | 104650       |                          |  |

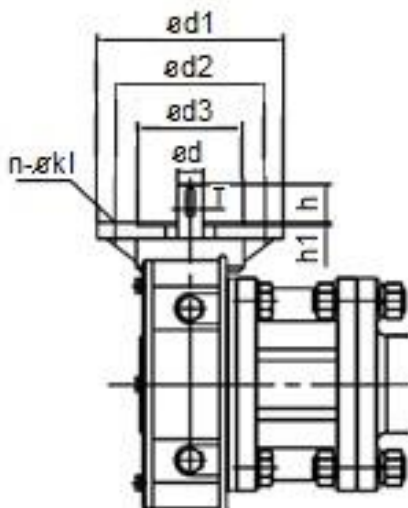


Таблица №3. Габаритные и присоединительные размеры фланцев для приводов в мм.

| DN   | ISO 5211 | d  | d1  | d2  | d3  | n1-øk1 | T  | h  | h1 |
|------|----------|----|-----|-----|-----|--------|----|----|----|
| 200  | F07      | 18 | 90  | 70  | 55  | 4-10   | 6  | 28 | 4  |
| 250  | F07      | 18 | 90  | 70  | 55  | 4-10   | 6  | 28 | 4  |
| 300  | F10      | 20 | 125 | 102 | 70  | 4-12   | 6  | 28 | 4  |
| 350  | F10      | 20 | 125 | 102 | 70  | 4-12   | 6  | 28 | 4  |
| 400  | F12      | 28 | 150 | 125 | 85  | 4-14   | 8  | 42 | 4  |
| 500  | F12      | 28 | 150 | 125 | 85  | 4-14   | 8  | 42 | 4  |
| 600  | F12      | 28 | 150 | 125 | 85  | 4-14   | 8  | 42 | 4  |
| 700  | F12      | 28 | 150 | 125 | 85  | 4-14   | 8  | 42 | 4  |
| 800  | F12      | 28 | 150 | 125 | 85  | 4-14   | 8  | 42 | 4  |
| 1000 | F14      | 30 | 175 | 140 | 100 | 4-14   | 8  | 42 | 4  |
| 1200 | F14      | 30 | 175 | 140 | 100 | 4-14   | 8  | -  | 4  |
| 1400 | F16      | 40 | 210 | 165 | 130 | 4-22   | 12 | -  | 5  |
| 1600 | F16      | 40 | 210 | 165 | 130 | 4-22   | 12 | -  | 5  |
| 1800 | F16      | 40 | 210 | 165 | 130 | 4-22   | 12 | -  | 5  |

### 3. МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

#### 3.1. Требования перед монтажом:

3.1.1. Проверить пригодность дискового затвора для работы с транспортируемой средой, с рабочими параметрами системы и окружающими условиями;

3.1.2. Произвести пробное открытие-закрытие затвора, убедиться в плавности хода диска и нормальном функционировании затвора.

#### 3.2. Требования во время монтажа:

3.2.1. Положение затвора на трубопроводе при монтаже на вертикальном и горизонтальном трубопроводе: ось затвора должна располагаться горизонтально (рис. 3).

3.2.2. Во время монтажа между уплотнительными поверхностями фланца трубопровода и дискового затвора необходимо устанавливать прокладки.

3.2.3. Затвор не должен испытывать нагрузок от трубопровода (изгиб, сжатие, растяжение, кручение, перекосы, вибрации, не соосность патрубков, неравномерность затяжки крепежа).

3.2.4. При гидравлическом испытании трубопровода на прочность и герметичность, затворы должны находиться в полностью открытом положении.

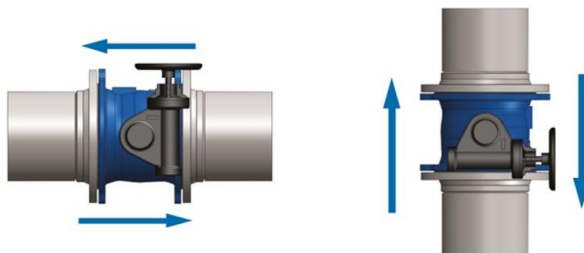


Рис.3 Положение затвора на трубопроводе при монтаже

### 4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. К монтажу, эксплуатации и обслуживанию поворотных дисковых затворов допускается персонал изучивший устройство затворов, правила техники безопасности и требования настоящей инструкции.

4.2. На месте установки затвора должны быть предусмотрены проходы, достаточные для безопасного монтажа и обслуживания.

4.3. Для обеспечения безопасности категорически запрещается производить работы по устранению дефектов при наличии давления рабочей среды в трубопроводе.

4.4. При производстве всех видов работ, должны быть предусмотрены меры, исключающие случайную подачу среды в трубопровод. В местах управления подачей среды должна быть вывешена табличка с надписью: «Не включать – работают люди».

4.5. Обслуживание затворов, установленных в подземных колодцах или камерах, в которых возможно скопление вредных или взрывоопасных газов, производить согласно правил технической эксплуатации и технике безопасности организации, эксплуатирующей данные колодцы и камеры.

### 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1. Затворы поворотные дисковые должны использоваться строго по назначению в соответствии с указанием в технической документации.

5.2. Рабочая среда – вода не должна содержать твердых частиц и должна соответствовать СанПиН 2.1.1.4.1074.

5.3. Во время эксплуатации следует производить периодические осмотры и технические освидетельствования в сроки, установленные правилами и нормами организации эксплуатирующей трубопровод.

5.4. При техническом обслуживании необходимо соблюдать меры безопасности, указанные в разделе 4 настоящего документа.

5.5. При осмотрах проверить: общее состояние затвора, состояние крепежных соединений, герметичность уплотнений штока.

5.6. При техническом освидетельствовании, а также после ремонта, затворы подвергаются внутреннему осмотру и гидравлическому испытанию.

5.7. Все обнаруженные неисправности должны быть устранены.

## 6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

- 6.1. Затворы могут транспортироваться любым видом транспорта. При этом установка затворов на транспортные средства должна исключать возможность механических повреждений, внутренние поверхности должны быть защищены от загрязнения.
- 6.2. При погрузке и разгрузке строповку затворов следует производить за специальные приспособления (рым-болты, проушины) или корпус.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

- 7.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (в редакции от 01.01.2015), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (в редакции от 01.02.2015г) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ «Об охране окружающей среды» (в редакции от 01.01.2015), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 8.1 Изготовитель гарантирует соответствие товара настоящему паспорту при соблюдении Потребителем условий эксплуатации, транспортировки и хранения.  
Гарантийный срок эксплуатации 2 года со дня отгрузки потребителю.  
Гарантийные обязательства распространяются на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.
- 8.2 Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:
- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
  - наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
  - наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
  - повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
  - наличия механических повреждений или следов вмешательства в конструкцию изделия.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

2 ГОДА СО ДНЯ ОТГРУЗКИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

КОЛИЧЕСТВО ШТ. \_\_\_\_\_

ДАТА ВЫДАЧИ ДОКУМЕНТА \_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_

ОТК \_\_\_\_\_

ШТАМП  
ТОРГУЮЩЕЙ  
(ПОСТАВЛЯЮЩЕЙ)  
ОРГАНИЗАЦИИ

БЕПАРМО